

[do góry](#)



Strona Gminy Zator

https://www.zator.pl/urząd/pomoc_ukrainie/SOLIDARNI-Z-UKRAINA-PODZIEKOWANIE/idn:5709/printpdf.html

Pomoc Ukrainie

SOLIDARNI Z UKRAINĄ PODZIĘKOWANIE 2022-04-26



SOLIDARNI Z UKRAINĄ PODZIĘKOWANIE

Od pierwszych dni rosyjskiej agresji na Ukrainę Polacy otworzyli swoje serca, swoje domy i oddali swoje zasoby dla uciekających przed okrucieństwami wojny sąsiadów z Ukrainy. Wielu spośród milionów uchodźców przybyło do Gminy Zator i tutaj zostali przyjęci z wielką serdecznością i otwartością.

W ostatnich miesiącach wykazaliśmy się solidarnością, współczuciem i ofiarnością. Cała nasza gminna społeczność po raz kolejny wspólnie się zorganizowała, udzielając wsparcia wszystkim potrzebującym. Razem zbieraliśmy i przekazywaliśmy dary rzeczowe i środki finansowe, wyżywienie i inne niezbędne do codziennego życia produkty. Zapewnialiśmy gościom z Ukrainy godziwe warunki życia i mieszkania. Wysyłaliśmy również dary rzeczowe na granicę i do Ukrainy.

Bardzo wielu darczyńców, przedsiębiorców, instytucji, organizacji i ludzi wielkiego serca udzieliło niezwykle cennej pomocy w sposób anonimowy, nie oczekując w zamian żadnych podziękowań ani wyrazów uznania.

Niemniej jednak w sposób szczególny należy podziękować za okazaną pomoc i zaangażowanie: mieszkańcom, przedsiębiorcom, pracownikom instytucji gminnych, parafiom, sklepom i handlowcom, sołtysom i zarządom osiedli, nauczycielom, nauczycielom emerytom, kołom gospodyń wiejskich, służbie zdrowia, ochotniczym strażom pożarnym, fundacjom i organizacjom społecznym, i wielu, wielu innym

Swoimi działaniami udowodniliśmy, że wszyscy jesteśmy otwarci na potrzeby ludzi pokrzywdzonych, wyrzuconych ze swoich domów, pozbawionych rodzinnej ziemi i wsparcia swojego państwa. Nie do przecenienia jest w tych trudnych chwilach wzajemna życzliwość, otwarcie i zrozumienie niesione niewinnym ofiarom konfliktu wojennego w tym szczególnie dzieciom i sierotom wojennym.

Mieszkańcy Gminy Zator, wolontariusze i ochotnicy!

Dziękujemy Wam za to, że swoim oddaniem i szczodrością potwierdziliście jak dobrymi ludźmi i sąsiadami jesteśmy. Ten szczególny poryw naszych serc i odruch niesienia pomocy pozostanie nie tylko w naszej pamięci ale również na zawsze zbliżył narody Polski i Ukrainy.

Burmistrz Zatora

Mariusz Makuch

#PomagamyUkrainie

Zator, 26.04.2022 r.

Rezolucja Burmistrza Zatora i Rady Miejskiej w Zatorze



Спільна резолюція Бургомістра та Міської Ради міста Затор про солідарність з українським народом

В зв'язку з злочинними кроками Російської Федерації, а саме військовою агресією, порушеннями прав людини і міжнародних трактатів, цією Ухвалою Міська Рада міст Затор рішуче засуджує таку діяльність і виражає свою солідарність з українським народом.

Військова агресія Росії, спрямована супротив незалежної європейської країни, свідчить про ламання всіх цивілізованих прав і засад поза правами сили, жорстокості, готовості до знищення та загибелі невинних людей.

Повністю підтримуємо суверенітет України в рішучій боротьбі за інтегритетність та недоторканість держави, що становить фундамент сучасної демократії.

Низький уклін героям, які захищають свою Батьківщину, ми захоплюємося їх мужністю та надзвичайною самопожертвою.

Висловлюємо глибоке співчуття всім громадянам України та єднаємося з вами в наших серцях і думках, маємо велику надію на вашу перемогу та мир.

Перед обличчям війни виражаємо єдність з українським народом та підтверджуємо готовність надавати всіляку допомогу громадянам України.

Україна завжди була і буде незалежною, суверенною та демократичною країною.

Бургомістр міста Затор

Мariusz Makuch

Голова Міської Ради міста Затор

Stanisław Orlicki



Wspólna Rezolucja Burmistrza Zatora i Rady Miejskiej w Zatorze o solidarności z Narodem Ukraińskim

W związku z bandyckim działaniem Federacji Rosyjskiej polegającym na agresji militarnej, łamaniu praw człowieka i międzynarodowych traktatów, niniejszą Uchwałą Samorząd Gminy Zator stanowczo potępia te działania i wyraża swoją solidarność z Narodem Ukraińskim.

Agresja militarna Rosji skierowana przeciwko niezależnemu europejskiemu Państwu świadczy o odrzuceniu jakichkolwiek cywilizowanych praw i reguł poza regułą siły, brutalności, gotowości do zabijania i mordowania niewinnych ludzi.

W pełni popieramy społeczeństwo Ukrainy w walce o integralność i nienaruszalność Państwa, które stanowią podwaliny współczesnej demokracji.

Chylimy czoła przed bohaterami broniącymi swojej Ojczyzny, podziwiając ich męstwo oraz nadzwyczajne poświęcenie.

Współczujemy wszystkim obywatelom Ukrainy i łączymy się z Wami sercem i myślą. Jesteśmy pełni nadziei na pokój i Wasze zwycięstwo.

W obliczu wojny, jednoczymy się z narodem Ukraińskim oraz deklarujemy gotowość do wszelkiej możliwej pomocy ukraińskim obywatelom.

Ukraina jest i będzie niepodległym, suwerennym i demokratycznym państwem.

Burmistrz Zatora

Mariusz Makuch

Przewodniczący Rady Miejskiej w Zatorze

Stanisław Orlicki